Abidex®
Technique pour la construction et l'industrie

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Mode d'emploi

DOUBLE FAMILY

Sommaire :

- Manipulation
- Description du contenu
- Suivi de l'adoucisseur
- Consignes de sécurité
- Conseils généraux d'installation
- Schéma d'instructions de montage avec By-pass intégré
- Instructions de montage et mise en service
- Fonctionnement général
- Instructions de dépannage
- Informations affichage
- Programmation 1)→ **Réservé aux professionnels**
- Programmation 2)→ **Réservé aux professionnels**
- Données techniques
- Description de l'appareil
- Utilisation
- Entretien annuel
- Prestations
- Garantie

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

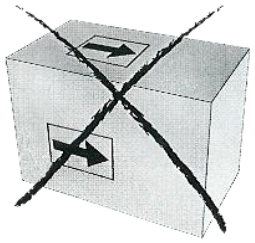
6765VD - GL025

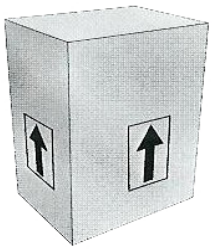
AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Manipulation :

Attention !
Ne pas coucher
l'appareil

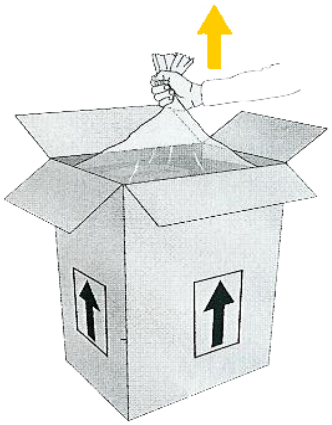


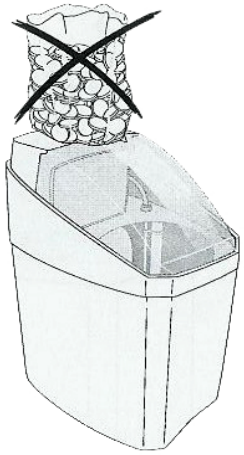


Stocker
l'adoucisseur
flèche
vers le haut

Sortir
l'adoucisseur
du carton

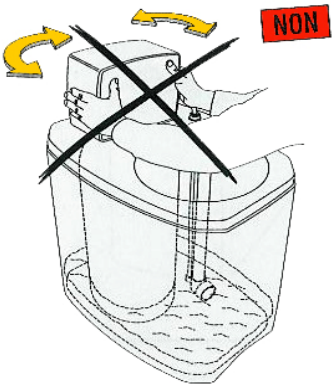
(emballage séparé
pour la commande
et le bac à sel)

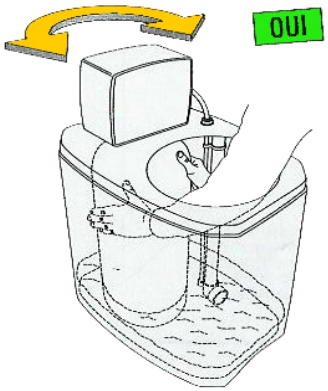




Fragile !
Ne pas poser
de charges
lourdes

Images non représentatives





Description du contenu :

- 1 adoucisseur bibloc (bac avec commande + bac à sel)
- 1 alimentation séparée
- 1 By-pass/yoke en raccordement 1''
- 5 languettes test de dureté
- 1 proposition de contrat d'entretien

Suivi de l'adoucisseur :

A chaque intervention de notre part:

♦ Lors de la mise en service, d'entretien ou de dépannage, un rapport de service avec N° de référence est établi. Veuillez garder ces documents accessibles à proximité de l'appareil, ceci permettant d'avoir un historique.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Consignes de sécurité :

⇒ L'adoucisseur doit être exclusivement utilisé par des personnes dûment informées

⇒ Les personnes qui ne maitrisent pas bien les instructions du mode d'emploi, ne sont pas habilitées à manipuler cet appareil

⇒ L'adoucisseur doit être utilisé que dans un état technique irréprochable, en cas de doute, débranchez l'appareil.

Conseils généraux d'installation :

⚠ IL EST STRICTEMENT INTERDIT AU PERSONNEL NON QUALIFIÉ D'ACCÉDER AUX COMPOSANTS INTERNES DU SYSTÈME POUR Y EFFECTUER UNE QUELCONQUE MANIPULATION TECHNIQUE.

2.1 FABRICANT DE LA VANNE

Pentair Manufacturing Italy Srl

2.2 MISES EN GARDE

Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages occasionnés aux personnes ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du dispositif non conforme aux instructions suivantes.
Si ce guide ne répond pas à vos questions en matière d'installation, d'entretien ou de maintenance, veuillez contacter le support technique de l'entreprise qui a installé le dispositif. L'installation de ce dispositif doit être effectuée par un technicien qualifié selon les normes et règlementations en vigueur, qui utilisera des outils conformes à une utilisation sécurisée du dispositif. La maintenance du dispositif devra également être assurée par ce même technicien. En cas de panne ou de dysfonctionnement et avant d'intervenir sur le dispositif, assurez-vous d'avoir débranché le transformateur, d'avoir fermé l'alimentation en eau au niveau de la vanne et d'avoir relâché la pression d'eau en ouvrant un robinet sous la vanne.

2.3 UTILISATION PRÉVUE

Ce dispositif est prévu pour une utilisation en environnement résidentiel, commercial ou d'industrie légère (réf. EN 50081-1) uniquement et a été conçu pour le traitement et l'adoucissement de l'eau provenant d'un réseau d'alimentation.

2.4 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transformateur : 230 V (AC), 50/60 Hz, 15 VA, Classe II.
Contrôleur : 24 V (AC), 50/60 Hz, 5 W, Classe III.
Ce dispositif ne doit être utilisé qu'avec le transformateur fourni, afin de garantir une tension sécurisée.

2.5 PRESSION

Une pression minimale de 1,4 bar est nécessaire pour que la vanne régénère correctement.Ne pas dépasser 8,5 bar; si le cas se présente, monter un limiteur de pression en amont del'installation.

2.6 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

S'assurer que l'alimentation électrique ne peut pas être coupée par un interrupteur en amont del'installation.Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé impérativement par unepersonne qualifiée.

2.7 PLOMBERIE EXISTANTE

Elle doit être en bon état, ne pas être entartrée, et conforme à la réglementation en vigueur. Encas de doute, il est préférable de la remplacer.L'installation d'un pré-filtre est toujours conseillée.

2.8 BY-PASS

Toujours prévoir l'installation d'un by-pass, si l'appareil n'en est pas équipé.

2.9 TEMPÉRATURE DE L'EAU

La température de l'eau ne doit pas excéder 43°C et l'installation ne doit pas être soumise à desconditions de gel (risque de détérioration très grave).

2.10 DÉSINFECTION DES ADOUCISSEURS D'EAU

Les matériaux de construction des adoucisseurs modernes ne favorisent pas la prolifération bactérienne et ne contamineront pas une arrivée d'eau. En utilisation normale, un adoucisseur peut être pollué par des matières organiques ou, dans certains cas, par des bactéries provenant de l'arrivée d'eau. Cela peut engendrer un mauvais goût ou une mauvaise odeur de l'eau. Votre adoucisseur doit donc être désinfecté après installation. Certains adoucisseurs requièrent une désinfection périodique au cours de leur cycle de vie normal. Consultez votre installateur revendeur pour plus d'informations sur la désinfection de votre adoucisseur.

2.11 CONDITIONS D'UTILISATION

- Utilisation en intérieur uniquement
- Jusqu'à 2000 m d'altitude
- Température comprise entre 5°C à 40°C
- Humidité relative maximale de 80 % pour des températures en-dessous de 31°C puis décroissant linéairement jusqu'à 50 % d'humidité relative pour 40°C
- Variation de la tension secteur jusqu'à ±10 % de la tension nominale

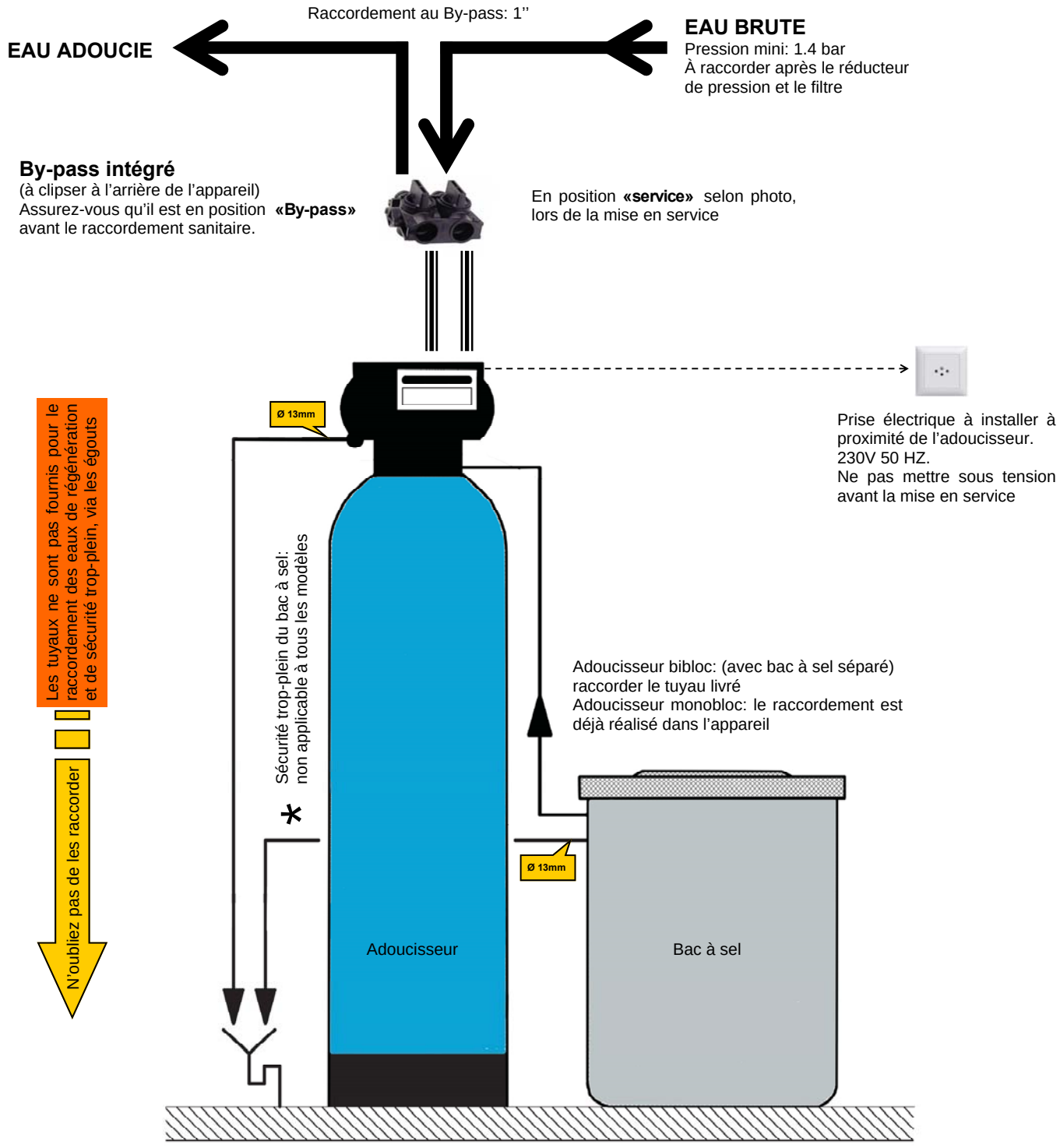
Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Schéma d'instructions de montage avec By-pass intégré:



Dès que le montage est réalisé selon instructions, veuillez nous informer pour la mise en service.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Instructions de montage et mise en service :

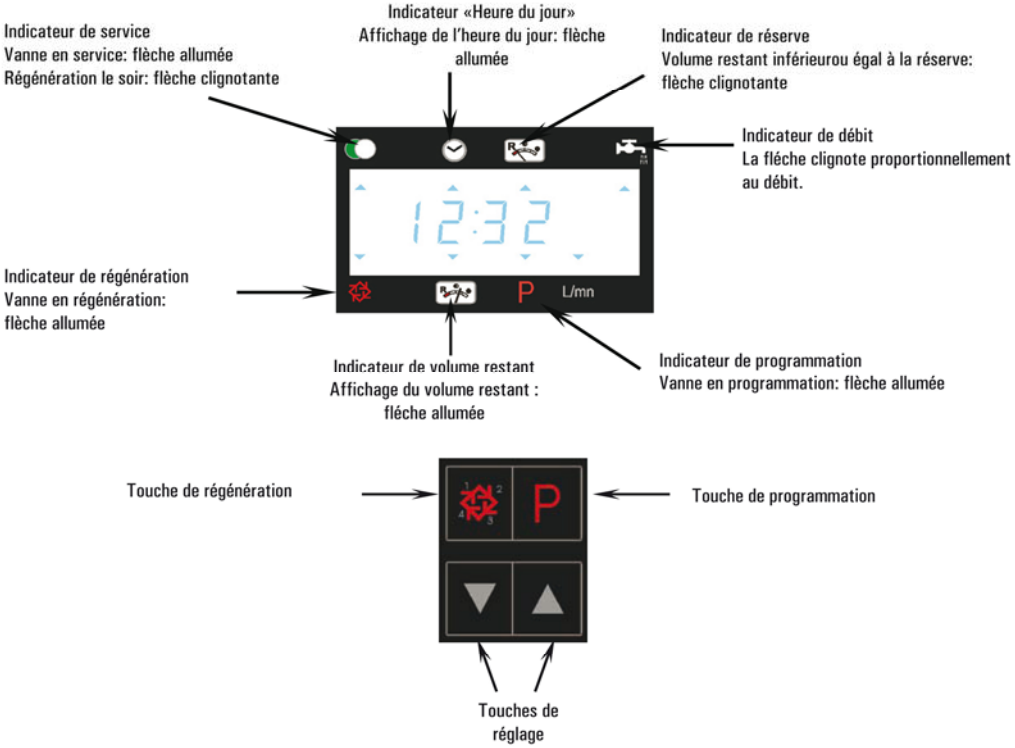
3.1	Installer les bouteilles de l'adoucisseur à l'endroit choisi, en vous assurant que le sol est bienplan et stable.
3.2	Par temps froid, il est recommandé de ramener la vanne à température ambiante avant deprocéder à l'installation.
3.3	Le raccordement de l'appareil aux réseaux d'eau d'arrivée, de distribution de l'eau traitée et dela mise à l'égout doit être fait correctement en respectant les réglementations en vigueur aumoment de l'installation. Effectuer le montage en évitant les coudes et les tensions sur la vanne.
3.4	Le tube distributeur doit être coupé au ras du col de la bouteille. Chanfreiner légèrement l'arrête,pour éviter la détérioration du joint d'étanchéité lors du montage.
3.5	Lubrifier le joint du tube distributeur et le joint d'embase avec un lubrifiant 100 % silicone. Nejamais utiliser d'autres types de graisse qui peuvent endommager la vanne.
3.6	Les soudures sur la plomberie principale et la mise à l'égout doivent être exécutées avant toutraccordement de la vanne sous peine de dommages irréversibles.
3.7	N'utiliser que du ruban Téflon® pour faire l'étanchéité si nécessaire entre le raccord à l'égoutet le régulateur de débit.
3.8	Pour les appareils avec by-pass, mettre sur la position "by-pass". Ouvrir l'arrivée d'eauprincipale. Laisser couler un robinet d'eau froide à proximité pendant quelques minutes jusqu'àce que les conduites soient rincées de tout corps étranger résiduel (restes de soudure). Fermer le robinet d'eau.
3.9	Mettre le by-pass sur la position "service" et laisser l'eau couler dans la bouteille. Quandl'écoulement de l'eau s'arrête, ouvrir un robinet d'eau froide et laisser couler pour purger l'airrestant dans la bouteille.
3.10	Brancher électriquement l'appareil. Vérifier que la vanne est en position service.
3.11	Remplir d'eau le bac à sel environ 25 mm au dessus du plancher (si prévu). Dans le cas contraire,remplir jusqu'à ce que la crépine de la canne à saumure soit recouverte. Ne pas mettre de selpour le moment.
3.12	Déclencher une nouvelle régénération manuelle, amener la vanne en position "aspiration etrinçage lent" pour aspirer l'eau du bac jusqu'au blocage de la soupape anti-air ; le niveau d'eause trouvera approximativement au milieu de la cage de la soupape.
3.13	Ouvrir un robinet d'eau froide et laisser couler pour purger l'air dans le réseau.
3.14	Amener la vanne en position de "renvoi d'eau" et la laisser retourner automatiquement enposition service.
3.15	Remplir le bac de sel. Maintenant, la vanne peut fonctionner automatiquement.

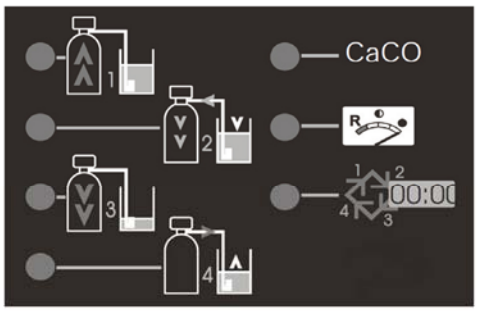
Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

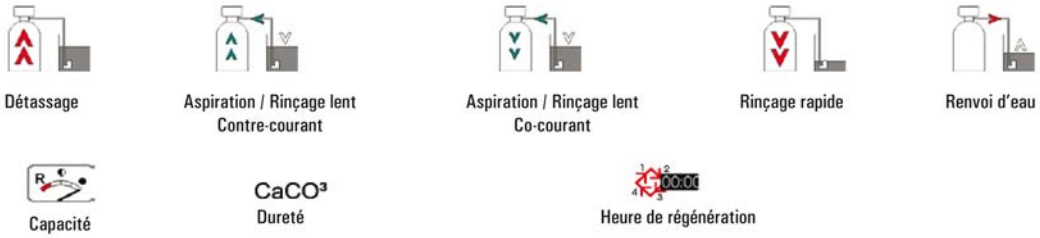
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Fonctionnement général :

4.2 PRÉSENTATION DE LA VANNE 6700







Remarque: durant la programmation et la régénération, la led rouge à côté du symbole correspondant s'allume.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Fonctionnement général :

4.3 FONCTION DES TOUCHES

4.3.1 BOUTON DE RÉGÉNÉRATION

Appuyer sur ce bouton lancera une régénération manuelle.
1. En mode régénération chronométrique ou volumétrique retardée, une pression sur ce bouton déclenchera une régénération à l'heure préprogrammée. Appuyer sur ce bouton pendant 5 secondes déclenchera immédiatement une régénération.
2. En mode régénération immédiate, une pression sur ce bouton déclenchera immédiatement une régénération.

4.3.2 BOUTON PROGRAMME:

Ce bouton est utilisé par l'installateur pour la programmation du système.

4.3.3 BOUTONS DE RÉGLAGE: ET

Ces boutons sont utilisés pour ajuster l'heure du jour, les valeurs des paramètres durant la programmation de l'électronique et le temps restant des cycles pendant la régénération.

4.4.2 VANNE CHRONOMÉTRIQUE

En service, seule l'heure du jour est visualisée. La vanne opère normalement jusqu'à ce que le nombre de jours requis depuis la dernière régénération soit atteint. Une fois ce nombre atteint, la régénération démarrera à l'heure prévue.

4.4.3 VANNE VOLUMÉTRIQUE AVEC UN FORÇAGE CALENDAIRE

Dès que la vanne a atteint le nombre de jours requis depuis la dernière régénération, la régénération démarre immédiatement ou à l'heure préréglée sans tenir compte du volume restant à cet instant.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

4.4 FONCTIONNEMENT PENDANT LE SERVICE

4.4.1 VANNE VOLUMÉTRIQUE

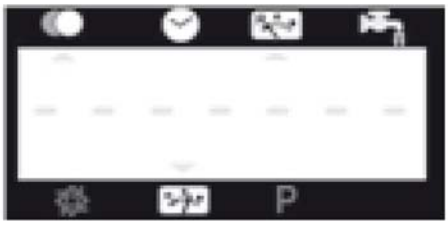
En service apparaissent alternativement l'heure du jour et le volume restant. Le débit d'eau est indiqué par une flèche[1] dont la vitesse du clignotement est proportionnelle au débit. Le volume restant affiché diminue au fur et à mesure de la consommation.

[1]sous le sigle

4.4.1A RÉGÉNÉRATION VOLUMÉTRIQUE RETARDÉE

Lorsque le volume restant atteint la capacité de réserve (calculée par l'électronique), la flèche[2] clignote pour l'indiquer. La régénération démarrera alors à l'heure préréglée. Si la capacité de réserve est épuisée, l'affichage l'indiquera par une succession de tirets et la vanne régénérera à l'heure prévue.

[2]sous le sigle RL



4.4.1B RÉGÉNÉRATION VOLUMÉTRIQUE IMMÉDIATE

Lorsque le volume restant atteint zéro, la vanne démarre immédiatement une régénération.

4.4.1C MODE 6 CYCLES (MODE SPÉCIAL UTILISÉ AVEC "SYSTÈME WATERFALL DVGW")

Cette vanne fonctionne en mode immédiat, avec régénération à contre-courant, chloration et position "pause-vacances".

Particularité de la position "pause-vacances" :

- Si la vanne ne détecte pas de tirage d'eau pendant 4 jours consécutifs :
  - Déclenchement d'une régénération et retour en position service.

- Si la vanne ne detecte pas de tirage d'eau une seconde fois pendant les 4 jours suivants :
  - Déclenchement d'une régénération et arrêt sur le cycle "pause-vacances"
  - La vanne terminera la régénération et reviendra en service lorsque de l'eau sera à nouveau consommée.

4.4.1D MODE SPÉCIAL À SAUMURAGE VARIABLE (UNIQUEMENT VANNE RETARDÉE À CONTRE-COURANT)

La vanne déterminera qu'une régénération est requise lorsque le volume restant atteindra la capacité de réserve. La régénération se déclenchera à l'heure programmée. Le volume de saumure nécéssaire à la régénération varie selon le volume d'eau adoucie consommé, par conséquent le temps de renvoi d'eau dans le bac à sel est calculé par l'électronique.

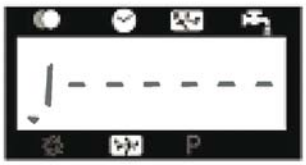
Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Fonctionnement général :

4.5 FONCTIONNEMENT DURANT LA RÉGÉNÉRATION

Pendant la régénération, la vanne indique le numéro de cycle ainsi que le temps restant pour ce cycle. Ce temps est exprimé en minute et dixième de minute. Lorsque la durée du cycle atteint zéro, la vanne avance au cycle suivant.



LA VANNE AVANCE AU CYCLE 1
LE CHIFFRE 1 CLIGNOTE

LA VANNE EST AU CYCLE 1
LE TEMPS RESTANT DU CYCLE
EST DE 9.3 MINUTES

POUR LES VANNES AVEC CHLORINATEUR
LA LETTRE C INDIQUE
SON FONCTIONNEMENT

Appuyer sur le bouton ▲ ou ▼ pendant la régénération permet d'ajuster le temps du cycle en cours. La programmation des temps des cycles enregistrés en mémoire n'est pas modifiée.

4.6 AVANCE RAPIDE D'UN CYCLE DE RÉGÉNÉRATION À UN AUTRE

Pour passer d'un cycle au suivant pendant la régénération, appuyer sur la touche ⚙. Ceci n'aura pas d'effet si la vanne est déjà en train de se déplacer entre deux cycles.

4.7 FONCTIONNEMENT DURANT UNE COUPURE DE COURANT

En cas de coupure de courant, tous les affichages de la vanne sont mis hors tension et les cycles de régénération sont retardés. La vanne continue de fonctionner normalement jusqu'au retour du courant ou jusqu'au moment de la décharge complète du condensateur.

1. Si le condensateur n'est pas complètement déchargé pendant la durée de la coupure de courant, la vanne fonctionne normalement sans perte de données jusqu'au retour du courant.

2. Si le condensateur est déchargé pendant la durée de la coupure de courant, la vanne mémorise l'heure actuelle, le volume restant, l'état du cycle de régénération et plusieurs affichages variables. Lors d'une coupure totale d'alimentation, l'heure du jour clignote pour informer que l'heure et certains affichages peuvent être incorrects.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Instructions de dépannage :

INCIDENT	CAUSE	REMÈDE
1. L'adoucisseur ne régénère pas	A. Alimentation interrompue	A. Rétablir l'alimentation électrique (fusible, prise, interrupteur)
	B. Tête de commande défectueuse	B. Changer la tête de commande
	C. Câble de compteur débranché	C. Vérifier les connexions au niveau du timer et au niveau du couvercle de compteur.
	D. Compteur bloqué	D. Nettoyer ou changer le compteur
	E. Moteur défectueux	E. Changer le moteur
	F. Mauvaise programmation	F. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire
2. Eau dure	A. By-pass en position "by-pass"	A. Mettre le by-pass en position "service"
	B. Absence de sel dans le bac	B. Rajouter du sel dans le bac et maintenir le niveau de sel au-dessus de l'eau
	C. Filtre et/ou injecteur bouchés	C. Nettoyer ou remplacer le filtre et/ou l'injecteur
	D. Pas assez d'eau dans le bac à sel	D. Vérifier la durée de remplissage du bac et nettoyer le régulateur de débit
	E. Dureté provenant du réservoir d'eau chaude	E. Rincer plusieurs fois le réservoir d'eau chaude
	F. Manque d'étanchéité du tube distributeur	F. S'assurer que le tube n'est pas fissuré. Vérifier le joint torique
	G. Fuite interne de la vanne	G. Changer les joints et les entretoises et/ou le piston
	H. Compteur bloqué	H. Débloquer le compteur
	I. Câble de compteur déconnecté	I. Vérifier les connexions du câble dans la tête de commande et sur le couvercle de compteur
	J. Mauvaise programmation	J. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire
3. Consommation excessive de sel	A. Erreur dans le réglage de renvoi d'eau	A. Contrôler l'utilisation du sel et le réglage du renvoi d'eau
	B. Trop d'eau dans le bac à sel	B. Voir incident n° 6
	C. Mauvaise programmation	C. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire
4. Baisse de la pression d'eau	A. Dépôt de fer dans la conduite vers l'adoucisseur	A. Nettoyer la conduite
	B. Dépôt de fer dans l'adoucisseur	B. Nettoyer la vanne et la résine
	C. Entrée de la vanne obstruée par des corps étrangers	C. Enlever le piston et nettoyer la vanne
5. Perte de résine à l'égout	A. Crépine supérieure absente ou cassée	A. Ajouter ou remplacer la crépine supérieure
	B. Présence d'air dans l'adoucisseur	B. S'assurer de la présence d'un système anti-air dans le puits à saumure
	C. Le régulateur de débit à l'égout n'a pas la bonne taille	C. Vérifier le débit à l'égout
6. Fer dans l'adoucisseur	A. Le lit de résine est sale	A. Vérifier le détassage, l'aspiration de la saumure et le remplissage du bac à sel. Régénérer plus souvent et augmenter la durée du détassage
	B. La teneur en fer excède les paramètres recommandés	B. Contacter le revendeur

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Instructions de dépannage :

INCIDENT	CAUSE	REMÈDE
7. Trop d'eau dans le bac	A. Régulateur de débit à l'égout bouché (DLFC) B. Vanne à saumure défectueuse C. Mauvaise programmation	A. Vérifier le régulateur de débit B. Changer la vanne à saumure C. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire
8. Eau salée	A. Filtre et injecteur bouchés B. La tête de commande n'effectue pas les cycles correctement C. Corps étrangers dans la vanne à saumure D. Corps étrangers dans le régulateur de débit du remplissage du bac à sel E. Pression d'eau insuffisante F. Mauvaise programmation	A. Nettoyer l'injecteur et le filtre B. Remplacer la tête de commande C. Changer le siège de la vanne à saumure et nettoyer D. Nettoyer le régulateur de débit E. Augmenter la pression de l'eau à au moins 1,8 bar F. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire
9. Pas d'aspiration de saumure	A. Régulateur de débit à l'égout bouché (DLFC) B. Filtre et injecteur bouchés C. Pression insuffisante D. Fuite interne de la vanne E. Mauvaise programmation F. La tête de commande ne fonctionne pas correctement	A. Nettoyer le régulateur de débit B. Nettoyer le filtre et l'injecteur, les changer si nécessaire C. Augmenter la pression à au moins 1,8 bar D. Changer les joints, les entretoises et/ou le piston assemblé E. Vérifier la programmation et la modifier si nécessaire F. Changer la tête de commande
10. La vanne régénère en permanence	A. La tête de commande ne fonctionne pas correctement B. Microswitch ou faisceau électrique défectueux C. Came à cycle défectueuse ou déréglée	A. Changer la tête de commande B. Changer le microswitch ou le faisceau C. Repositionner ou changer la came à cycle
11. Fuite permanente à l'égoût	A. Corps étrangers dans la vanne B. Fuite interne de la vanne C. Vanne bloquée en saumurage ou en détassage D. Moteur défectueux ou bloqué E. La tête de commande ne fonctionne pas correctement	A. Nettoyer la vanne et la vérifier dans ses différentes positions de régénération B. Changer les joints, les entretoises et/ou le piston assemblé C. Changer les joints, les entretoises et/ou le piston assemblé D. Changer le moteur et vérifier tous les engrenages E. Changer la tête de commande

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Informations affichage :

Affichages et options visibles en mode protection activée

En service :
- Heure du jour
- Volume restant

Dans le niveau 1 de la programmation
- Dureté de l'eau
- Dureté après vanne mélangeuse (P)
- Heure de régénération

Dans le niveau 2 de la programmation
- Débit (Fr)
- Nombre de jours depuis la dernière régénération (d)
- Volume d'eau consommé antérieurement (E)
- Capacité de réserve (Rc)
- Consommation d'eau de la veille (Pd)

Pas de possibilité de visualiser les autres paramètres si le verrouillage est activé

Remarques d'installation:

1. Calcul automatique de la réserve : en mode régénération volumétrique retardée, l'électronique calcule automatiquement sa capacité de réserve en se basant sur la consommation journalière d'eau adoucie.

2. L'affichage de la capacité du système et de la dureté de l'eau ne seront pas visualisés ou réglables si la vanne est réglée sur la régénération chronométrique; si le forçage volumétrique est activé, l'affichage de la capacité du système ne sera pas visualisé.

3. L'heure de régénération ne sera pas affichée ou réglable si la vanne est réglée sur la régénération immédiate.

4. Caractéristiques électriques :

Voltage : 24 V + / - 10 % *Fréquence : 50 Hz ou 60 Hz sans transformateur*

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Ce niveau comprend les paramètres de fonctionnement de l'adoucisseur en fonction des conditions du site.

ACCÈS À LA PROGRAMMATION DE BASE

A- La vanne étant en service, appuyer pendant 5 secondes sur le bouton [P] . L'index de la programmation s'allume et le premier affichage visualisé est celui de la dureté de l'eau.
B- Les boutons [▲] et [▼] permettent d'ajuster les différentes valeurs apparaissant à l'affichage.
C- Pour passer d'un affichage au suivant, appuyer sur le bouton [P].

Remarque : en fonction de la programmation, certains affichages ou réglages d'options ne seront pas affichés.

7.1 DURETÉ DE L'EAU

Non visualisé en régénération chronométrique ou quand le forçage volumétrique est activé.

L'unité de mesure de ce paramètre est le °tH[1]. Ajuster la valeur avec les boutons [▲] et [▼].

Ex.: Dureté à 30 °tH[1] [H - - - - 30]

7.2 DURETÉ DE L'EAU APRÈS LA VANNE MÉLANGEUSE (P)

Non visualisé en régénération chronométrique, ou avec le forçage volumétrique activé, ou en format US, ou si 8 est réglé sur 1[2]

Appuyer sur le bouton [P]. Ce paramètre est identifié par la lettre "P". L'unité de mesure est le °tH[1]. Ajuster la valeur en utilisant les boutons [▲] et [▼] .

Ex.: Dureté après la vanne mélangeuse 6 °tH[1]: [P - - - - 6]

7.3 CAPACITÉ DU SYSTÈME

Appuyer sur le bouton [P]. La diode rouge à gauche du symbole s'allume. L'unité demesure utilisée est le m3°tH[1]. Cet affichage permet de régler la capacité totale de l'adoucisseur.En cas de besoin le programmateur calcule une réserve. Ajustez la valeur en utilisant les boutons [▲] et [▼].

Ex.: Capacité de 1200 m3° tH [1]: [- - - -1200]

7.4 HEURE DE LA RÉGÉNÉRATION

Non visualisé en mode régénération volumétrique immédiate.

Appuyer sur le bouton [P]. Fixer l'heure de la régénération à l'aide du bouton [▲] et du bouton de réglage [▼].

Ex.: régénération à 2 h 00 du matin. [--2:00--]

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

7.5 PROGRAMMATION DES CYCLES DE RÉGÉNÉRATION

À Le cycle 6 ne sera pas affiché si le cycle 5 est sur OFF. [5 --- O F F].

7.10 Appuyer sur le bouton P. Les affichages suivants correspondent à une série de réglages utilisés pour la programmationdes cycles de régénération. Un maximum de 6 cycles peut être programmé. Seuls les quatre premiers cycles sont identifiés par une diode rouge. Chaque affichage permet de régler la durée (en minute) de chaque cycle de régénération. Le premier affichage de la série correspond au cycle 1 de la régénération, exemple : Détassage.

Ex.: - Cycle 1 (Détassage) : 8 minutes [1 - - - 8.0]
- Cycle 4 (Renvoi d'eau) : 8.4 minutes (8 min et 24 s.) [4 - - - 8.4]

QUITTER LA PROGRAMMATION DE BASE

Appuyer encore une fois sur le bouton P. L'électronique revient en position service. La programmation est enregistrée.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

6765VD - GL025

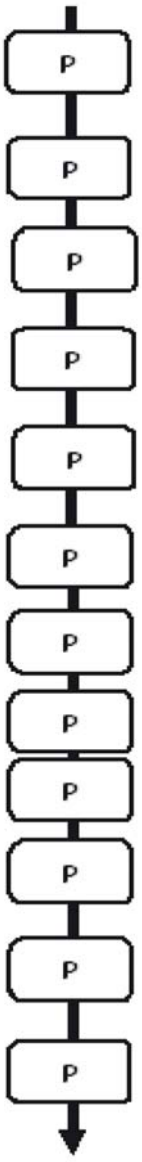
AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Programmation 1) : ***Réservé aux professionnels***

Remarques :

1. *Appuyer une fois sur le bouton [P] pour passer d'un affichage au suivant*
2. *Ajuster les valeurs des paramètres, en utilisant les boutons [▲] et [▼]*



Pour accéder à la programmation de base, la vanne étant en service, appuyer sur le bouton [P] pendant 5 secondes.

7.1. Dureté de l'eau exprimée °tH
Non visualisé en mode «chronométrique»
Ex. : 30 °tH [- - - -30]

7.2. Dureté de l'eau après la vanne mélangeuse en °tH
Non visualisé en mode chronométrique
Ex. : 8 °tH [P - - -8]

7.3. Capacité du système m3 °tH
non visualisé en mode «immédiate»
Ex. : 1200 m^3 °tH [- - - 1200]

7.4. Heure de régénération
Ex. : 2:00 du matin [- - 2 : 00]
Réglage des temps de cycle:

7.5. Cycle #1
Ex. : [1 - - 10.0]

7.6. Cycle #2
Ex. : [2 - -60.0]

7.7. Cycle #3
Ex. : [3 - -10.0]

7.8. Cycle #4
Ex. : [4 - -12.0]

7.9. Cycle #5
uniquement pour mode 6 cycles
Ex. : pas utilisé [5 - - OFF]

7.10. Cycle #6
uniquement pour mode 6 cycles
Ex. : Non utilisé [6 - - OFF]
Remarque : non-visualisé si le cycle #5 est réglé sur OFF

Sortie de la programmation de base.
La vanne revient en fonctionnement normal

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Le réglage de la vanne au cours de la fabrication de l'adoucisseur nécessite l'accès à la programmation avancée. Ce niveau comprend les paramètres de fonctionnement de l'adoucisseur en rapport avec la configuration réelle du système.

ACCÈS À LA PROGRAMMATION AVANCÉE

A- La vanne étant en service, appuyer sur le bouton P pendant 5 secondes. L'index de programme s'allume et le premier affichage visualisé est celui de la dureté de l'eau. Ensuite appuyer pendant 5 secondes sur le bouton .
B- Les boutons ▲ et ▼ permettent d'ajuster les différents paramètres apparaissant àl'affichage.
C- Pour passer d'un affichage au suivant, presser le bouton P.
Remarque : en fonction de la programmation, certains affichages ou réglages ne seront pas visualisés.

8.1 DÉBIT INSTANTANÉ (FR) (1):

Non visualisé en régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P Ce paramètre est identifié par "Fr". Ce premier affichage indique ledébit instantané de l'eau traitée. Les unités de mesure dépendent du format d'affichage(1).

Ex. : 8,6 l/min(1) [Fr - - - 8.6]

8.2 NOMBRE DE JOURS DEPUIS LA DERNIÈRE RÉGÉNÉRATION (D):

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "d". Cet affichage indique lenombre de jours entiers écoulés depuis la dernière régénération. L'affichage ainsi visualisé estune aide à la maintenance et ne correspond pas à un réglage d'option.

Ex. : 2 jours [d - - - - - 2]

8.3 VOLUME CONSOMMÉ DEPUIS LA DERNIÈRE RÉGÉNÉRATION (E):

Non visualisé en régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "E". Cet affichage indique levolume d'eau utilisé entre les deux dernières régénérations. L'affichage ainsi visualisé est uneaide à la maintenance et ne correspond pas à un réglage d'option. L'unité de mesure utiliséedépendra du format d'affichage choisi(1).

Ex. : 58,6 m^3 (1) [E - - - 58.6]

8.4 CAPACITÉ DE RÉSERVE (RC):

Non visualisé en régénération chronométrique, en volumétrique immédiate.

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par les lettres "rc". Cet affichage indique la capacité de réserve calculée par l'électronique pour la journée en cours. L'affichage ainsi visualisé est une aide à la maintenance et ne correspond pas à un réglage d'option. L'unité demesure dépendra du format d'affichage choisi(1)

Ex. : 24,6 m^3(1) [rc - - 24.6]

(1) Les unités de mesure dépendent du format d'affichage.
Les exemples ci-dessus sont basés sur le format mètre cube (voir point 6.17).

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

8.5 CONSOMMATION D'EAU DE LA VEILLE (Pd):

Non visualisé en régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P. Le paramètre est identifié par les lettres "Pd". Cet affichage indique le volume d'eau consommée de la journée précédente. L'affichage ainsi visualisé est une aide à la maintenance et ne correspond pas à un réglage d'option. L'unité de mesure dépendra du format d'affichage choisi (1)

Ex. : 28,4 m^3 (1) [Pd - - 28.4]

8.6 ACTIVATION DE LA CHLORATION (J):

Press the P button. Cet affichage est identifié par la lettre "J". Cet affichage est utilisé pour activer la fonction de chloration durant le cycle 1.

Ex. : - sans appareil de chloration [J- - - OFF]
-appareil de chloration activé pendant le cycle 1 [J- - - - - -1]

8.7 DURÉE D'ACTIVATION DU CHLORINATEUR

Appuyer sur le bouton P . Ce paramètre est identifié par les lettres "dJ". Cette option permet de régler la durée d'activation du chlorinateur.

Remarque : lors d'une régénération au cours de laquelle le système de chloration est activé par exemple cycle 2, l'affichage indiquera: [2C - - 38.2]

8.8 FORÇAGE CALENDAIRE DE LA RÉGÉNÉRATION (A)

En régénération chronométrique, une valeur doit impérativement être réglée

Appuyer sur le bouton P .Ce paramètre est identifié par la lettre "A". Cette option est utilisée pour forcer la régénération. Ce forçage détermine le nombre maximum de jours pendant lequel l'adoucisseur peut fonctionner sans régénération, indépendamment du volume d'eau utilisé ou de l'absence d'un signal de sonde. La régénération démarre à l'heure préréglée de régénération.

Ex. : - Régénération forcée tous les 7 jours [A - - - - - 7]
- Option annulée [A - - - OFF]

8.9 FORÇAGE VOLUMÉTRIQUE (b)

Non visualisé en régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "b". Cette option est utilisée pour définir le volume maximum d'eau pouvant être traité avant le déclenchement d'une régénération. Habituellement, cette option est utilisée pour supprimer les calculs automatiques de réserve ou de capacité établis par l'électronique. Si cette fonction est utilisée dans des systèmes à régénération volumétrique retardée, ce sera à l'installateur de déterminer une capacité de réserve et de la déduire de la capacité totale calculée. L'unité utilisée dépendra du format d'affichage choisi(1).

Ex. : régénération forcée tous les 2600 l(1) [b - - 2600]

(1) Les unités de mesure dépendent du format d'affichage.
Les exemples ci-dessus sont basés sur le format mètre cube (voir point 6.17).

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

8.10 FORMAT D'AFFICHAGE (U)

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "U". Un des 5 formats d'affichage suivants peut être utilisé.
Le format couramment utilisé est le format mètre cube (U4) : le volume est en mètre cube (m^3), le débit en litre par minute (l/min), format horaire de 24 heures, la dureté de l'eau en degré français ou degré °tH et la capacité du système en mètre cube degré °tH (m^3 x °tH).
Le format utilisé pour de faibles volumes est le format litre (U2) : le volume est en litre (l), le débit en litre par minute (l/mn), le format horaire en 24 heures, la dureté de l'eau en degré français ou en degré °tH et la capacité en mètre cube degré °tH (m^3 x °tH).

Ex. : - format US (non utilisé) [U - - - - - 1]
- format litre [U - - - - - 2]
- métrique standard (non utilisé) [U - - - - - 3]
- format mètre cube [U - - - - - 4]

Remarque : pour de plus amples informations, veuillez contacter notre support technique.

8.11 TYPE DE VANNE (o)

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "o". Cet affichage permet de régler le type de vanne utilisée. Les seuls paramètres possibles sont le n°1 et le n°2 pour les vannes 6600 et 6700. Les leds rouges sont utilisés pour les 6700 / 6765, et PAS pour 6600 / 6665.

6600 / 6665 [o - - - - - 1]
6700 / 6765 [o - - - - - 2]

8.12 TYPE DE RÉGÉNÉRATION (7)

Appuyer sur le bouton P. Cet affichage est identifié par le chiffre "7". Cette fonction permet de régler le type de régénération. Plusieurs types de réglage sont possibles :

- Chronométrique : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque l'heure préréglée de régénération est atteinte. Le réglage du forçage calendaire (voir point 2.10) détermine le nombre de jours entre deux régénérations. [7 - - - - - 1]

- Régénération volumétrique immédiate : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque le volume d'eau adoucie disponible est arrivé à zéro. La régénération démarre immédiatement. [7 - - - - - 2]

- Volumétrique retardée : l'électronique détermine qu'une régénération est requise lorsque levolume d'eau adoucie atteint la capacité de réserve. La régénération démarrera immédiatement à l'heure prévue si aucun débit de service n'est détecté. Dans le cas contraire, la régénération est retardée de 10 minutes, 2 fois maximum. s'il y a toujours un débit détecté, la régénération démarre immédiatement. Il n'y aura pas de temporisation si la capacité de réserve est à zéro. [7 - - - - - 3]

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

- Volumétrique Immédiate avec mode Vacances (mode 6 cycles): disponible uniquement pour les vannes UF L'électronique affiche et lance une régénération comme en mode volumétrique immédiat. Néanmoins, l'électronique requiert un paramètre de forçage calendaire. Néanmoins, l'électronique requiert un forçage calendaire et l'ordre des cycles est différent. L'ordre des cycles est le suivant: aspiration, vacance, rinçage lent, détassage, rinçage rapide, saumurage. La vanne reste en vacance s'il n'y a pas eu de consommation entre les 2 dernières régénérations. L'électronique passe au cycle suivant si un débit est détecté.[7 - - - - - 7]
Remarque : pour les options suivantes, veuillez contacter notre support technique.

- Régénération immédiate par sonde [7 - - - - - 5]
- Régénération retardée par sonde [7 - - - - - 6]

8.13 TAILLE DU COMPTEUR (F)

Non visualisé en mode régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P. Ce paramètre est identifié par la lettre "F". Cette option est utilisée pour indiquer la taille du compteur. Le seul paramètre possible est le n°1 pour les vannes 6600 / 6700.

Standard 3/4" [F - - - - - 1]

8.14 POSITION DE LA VANNE MÉLANGEUSE (8)

Non visualisé en mode régénération chronométrique.

Appuyer sur le bouton P. Cet affichage est identifié par le chiffre "8". Cette option permet d'indiquer la position de la vanne mélangeuse. Plusieurs réglages sont disponibles.

Aucune vanne mélangeuse [8 - - - - - 1]
Vanne mélangeuse avant le compteur [8 - - - - - 2]
Vanne mélangeuse après le compteur [8 - - - - - 3]

8.15 TYPE DE SYSTÈME (9)

Le seul paramètre possible est le n°4 pour les vannes 6600 / 6700. [9 - - - - - 4]

8.16 PROTECTION DU PROGRAMME (PL)

Appuyer sur le bouton P .Cet affichage est identifié par les lettres "Pl". Cette option permet d'éviter la visualisation et le réglage de certains paramètres. Les réglages suivants sont possibles :

Protection désactivée [Pl - - - OFF]
Protection activée [Pl - - - - On]

QUITTER LA PROGRAMMATION AVANCÉE

Appuyer de nouveau sur le bouton P, l'électronique revient en position service.
Remarque : pour de plus amples informations, veuillez contacter notre support technique.

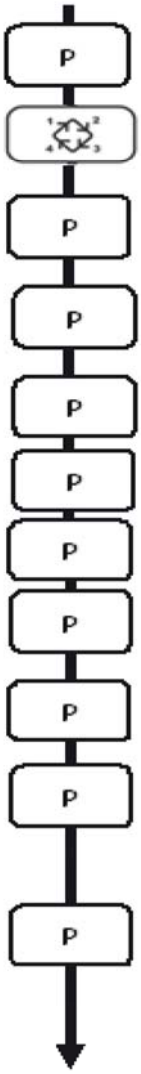
Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Programmation 2) : ***Réservé aux professionnels***

Remarques :

1. *Appuyer une fois sur le bouton P pour passer d'un affichage au suivant*
2. *Ajuster les valeurs des paramètres, en utilisant les boutons ▲ et ▼*



Pour accéder à la programmation avancée, la vanne étant en service, appuyer sur le bouton P pendant 5 secondes.

Puis appuyer sur le bouton ⟲ pendant 5 secondes.
Vous êtes dans la programmation avancée.

8.1. Débit instantané (Fr) en l/min
Ex. : 8,6 l/mn non réglable [Fr - - 8.6]

8.2. Nombre de jours depuis la dernière regeneration (d)
Ex. : 2 jours non réglable [d - - - - 2]

8.3. Volume consommé entre les deux dernières régénérations en litres
Ex. : 3483 l non réglable [E - -3483]

8.4. Capacité de réserve (rc) en litre
Ex. : 852 l non réglable [rc - - 852]

8.5. Consommation d'eau de la veille (Pd) en litre
Ex. : 284 l non réglable [Pd - -284]

8.6. Activation de la chloration (J)
Ex. : - chloration activeé pendant le cycle 1 [J - - - - -1]
- pas de chloration [J - - OFF]

8.7. Durée d'activation du chlorinateur
Ex. : 20 min [Jd- - - 20]

8.8. Forçage calendaire des régénérations (A)
Ex. : - régénération tous les 7 jours [A - - - - 7]
- fonction annulée [A - -OFF]

Remarque : en mode chronométrique, ne jamais laisser sur Off.

8.9. Forçage volumétrique (b) en litres (1)
Ex. : régénération tous les 5000 litres [b- - 5000]

Remarque : si b est activé, la dureté et la capacité ne seront pas visualisés.

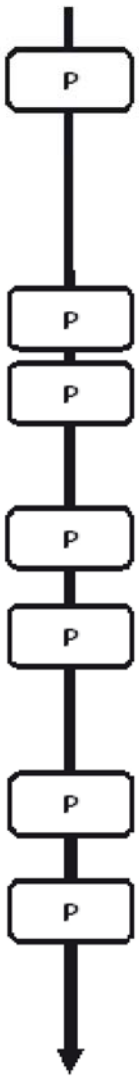
(1) Les unités de mesure dépendent du format d'affichage.
Les exemples ci-dessus sont basés sur le format mètre cube (voir point 6.17).

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Programmation 2) : ***Réservé aux professionnels***

Remarques :

1. *Appuyer une fois sur le bouton [P] pour passer d'un affichage au suivant*
2. *Ajuster les valeurs des paramètres, en utilisant les boutons [▲] et [▼]*



8.10. Unité d'affichage (U)

Ex. : - unité US (gallon) [U - - - - 1]
- unité Litre [U - - - - 2]
- Métrique standard [U - - - - 3]
- Cubic meter format [U - - - - 4]

Remarque : si ce paramètre est modifié, le programme reviendra immédiatement au niveau 1 puis sera suivi directement du niveau 2.

8.11. Type de vanne (o)

Ex. : 6700 [o - - - - 2]

8.12. Type de régénération (7)

Ex. : - chronométrique [7 - - - - 1]
- volumétrique immédiate [7 - - - - 2]
- volumétrique retardée [7 - - - - 3]
- mode 6 cycles [7 - - - - 7]

8.13. Taille du compteur (F)

Ex. : - standard 3/8'' [F - - - - 0]
- standard 3/4'' [F - - - - 1]

8.14. Position de la vanne mélangeuse (8)

Ex. : - pas de vanne mélangeuse [8 - - - - 1]
- vanne mélangeuse avant le compteur [8 - - - - 2]
- vanne mélangeuse après le compteur [8 - - - - 3]

8.15. Type du système (9)

Ex. : système #4 - une seule vanne [9 - - - - 4]

8.16. Protection du programme (Pl)

Ex. : - protection désactivée [Pl- -OFF]
- protection activée [Pl - - On]

Sortie de la programmation avancée.
La vanne revient en fonctionnement normal.

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch
tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Abidex®
Technique pour la construction et l'industrie

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Données techniques :

N° de l'installation		Capacité de l'appareil		m^3°tH
Numéro de vanne		Dureté de l'eau à l'entrée		°tH
Dimensions de la bouteille		Dureté de l'eau en sortie		°tH
Type de résine		Volume du bac à sel		litres
Volume de résine par bouteille		Quantité de sel par régénération		Kg

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE LA VANNE

TYPE DE VANNE

6600/1600		6665/1600		6700/1600		6765/1600	

DÉCLENCHEMENT

Volumétrique immédiat	
Volumétrique retardé	
Chronométrique	

RÉGÉNÉRATION RÉGLÉE

	Jours		Litres

HEURE DE RÉGÉNÉRATION

2 heures		
Autres:		heures

CYCLES DE RÉGÉNÉRATION EN FONCTION DU PISTON

Cycle 1		min
Cycle 2		min
Cycle 3		min
Cycle 4		min
Cycle 5 (vanne 6 cycles uniquement)		min
Cycle 6 (vanne 6 cycles uniquement)		min

RÉGLAGE HYDRAULIQUE

Taille d'injecteur			Régulateur de pression		
Débit à l'égout (DLFC)		GPM	1,4 bar (20 PSI)		2,1 bar (30 PSI)
Renvoi d'eau au bac à sel (BLFC)		GPM	Néant		

VOLTAGE

24V/50-60Hz avec transformateur	

Vannes conformes aux directives européennes :

- Nr. 89/336/EEC, "Compatibilité Electromagnétique"
- Nr. 73/23/EEC, "Basse Tension".
- N° D.M. 174/04, règlementation italienne

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch

Technique pour la construction et l'industrie

6765VD - GL025

AB2119 025

Adoucisseur domestique avec désinfection automatique

Description de l'appareil :

- Tête de commande gérée par microprocesseur, vanne en noryl, version V2
- Compteur volumétrique: Economie d'eau et de sel, régénère la résine selon la consommation d'eau
- Désinfection bactériologique par chlorination. Système par électrolyse séparant les molécules NaCl (chlorure de sodium = sel) en chlore gazeux lors de la régénération de la résine
- Cuve bibloc
- Mixing intégré dans la vanne
- Avec By-pass: raccords 1''
- Débit de la vanne:
  - ⇒ En continu: 3.5m³/h
  - ⇒ En pointe: 4.7m³/h
- Raccordements sanitaires:
  - ⇒ Entrée / Sortie: M-M1''
  - ⇒ Sortie à l'égout: Ø 13mm cannelée
  - ⇒ Sortie sécurité trop plein bac: Ø 13mm cannelée
- Raccordement électrique: Tension 230V-50Hz
- Pression de service: 1.4 à 8.5 bars, idéalement 4 bars
- Encombrement:
  - ⇒ Bac avec commande: H 1095 x L 320 x P 320mm
  - ⇒ Bac à sel: H 900 x L 320 x P 320mm

Utilisation :

- S'assurer que l'appareil est toujours sous tension et que le by-pass soit en position service
- Vérifier fréquemment la contenance du bac à sel. Le remplir si nécessaire. Pas plus de 50 kg dans le bac à sel
- Utiliser du sel régénérant en pastille, N° art: **AB2999 999**. Le sel en poudre est déconseillé, il peut provoquer l'obturation de la crépine à saumure
- En cas de doute sur le fonctionnement: réaliser un test de dureté ou contacter votre fournisseur

Entretien annuel: *conseillé*

- Mesure, ajustement de la dureté, si applicable
- Contrôle du paramétrage de la vanne et des cycles de régénération
- Ajustement de l'heure d'affichage, si applicable
- Nettoyage des injecteurs et filtres internes
- Contrôle, nettoyage du flotteur et bac à sel, si applicable
- Désinfection de la résine, si applicable
- Inspection générale et remise en service

Prestations :

Abidex SA peut fournir en supplément, les prestations suivantes:

⇒ Analyse d'eau
⇒ Mise en service
⇒ Dépannage
⇒ Entretien

Garantie : Veuillez vous référer à nos conditions générales ➡ www.abidex.ch/documents/cg_fr.pdf

CE

FLECK Pentair Water

Abidex SA Rte de Crevel 117 1468 Cheyres Switzerland info@abidex.ch

tél : +41 (0)26 663 87 00 Fax : +41 (0)26 663 87 01 www.abidex.ch